

## **Z m l u v a č. 02 0 0006 23**

### **o prevode spoluvlastníckeho podielu na pozemku prislúchajúceho k bytu**

uzavretá v zmysle zákona NR SR č. 182/1993 Z.z. o vlastníctve bytov a nebytových priestorov v znení neskorších predpisov

(ďalej len "zákon")

**Predávajúci: Mestská časť Bratislava – Ružinov**  
Mierová 21, 827 05 Bratislava,  
zastúpená: Ing. Martin Chren  
starosta Mestskej časti Bratislava - Ružinov  
bank.spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.  
číslo účtu: 1800186004/5600  
IČO : 603 155  
DIČ : 2020699516

(ďalej len "predávajúci")

#### **Kupujúci:**

**1. Mgr. Renáta Čárska**

trvale bytom: Rovníková 10, 821 02 Bratislava, SR

v podiele 1/2

**2. Petra Duncan**

trvale bytom: Rovníková 10, 821 02 Bratislava, SR

v podiele 1/2

(ďalej len "kupujúci" a spolu s "predávajúcim", ďalej len "zmluvné strany")

### **Úvodné ustanovenia**

Prevod vlastníctva schválilo Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Bratislava-Ružinov uznesením č. **35/III/2023** zo dňa **28.02.2023** (ďalej len „uznesenie MZ“).

#### **Čl. 1**

#### **Predmet zmluvy**

1. Predávajúci je spoluvlastníkom pozemkov parcely registra "C" evidované na katastrálnej mape:

- parcela číslo 15674/14, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 354 m<sup>2</sup>,
- parcela číslo 15674/15, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 346 m<sup>2</sup>,
- parcela číslo 15674/16, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 347 m<sup>2</sup>,
- parcela číslo 15674/36, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 206 m<sup>2</sup>,

zapísaných na liste vlastníctva číslo 9533 pre obec Bratislava, katastrálne územie Ružinov,

obec Bratislava-m.č. Ružinov, okres Bratislava II, na Okresnom úrade Bratislava, Katastrálny odbor.

2. Bytový dom Rovníková 10, 12, 14, 16 v Bratislave súpisné číslo 3250, je vybudovaný na parcelách registra "C" parcelné číslo 15674/14, 15674/15, 15674/16, 15674/36, 15674/17, zapísaný na liste vlastníctva číslo 4816, katastrálne územie Ružinov, obec Bratislava-m.č. Ružinov, okres Bratislava II, na Okresnom úrade Bratislava, Katastrálny odbor (ďalej len "bytový dom Rovníková 10,12,14,16").
3. Kupujúci je vlastníkom bytu č. 22, 2.poschodie, v bytovom dome Rovníková 10, 12, 14, 16 v Bratislave, na ulici Rovníková, číslo vchodu 10, súpisné číslo 3250, ktorý je vybudovaný na parcelách registra "C" parcelné číslo 15674/14, 15674/15, 15674/16, 15674/36, 15674/17 so spoluvlastníckym podielom priestoru na spoločných častiach a spoločných zariadeniach domu, na príslušenstve domu zapísaný na liste vlastníctva číslo 4816 pre kupujúceho, katastrálne územie Ružinov, obec Bratislava - m.č. Ružinov, okres Bratislava II, na Okresnom úrade Bratislava, Katastrálny odbor (ďalej len "byt").
4. Predmetom zmluvy je prevod spoluvlastníckeho podielu na zastavanom pozemku pod bytovým domom Rovníková 10,12,14,16 parcely registra "C" evidované na katastrálnej mape:
  - parcela číslo 15674/14, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 354 m<sup>2</sup>,
  - parcela číslo 15674/15, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 346 m<sup>2</sup>,
  - parcela číslo 15674/16, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 347 m<sup>2</sup>,
  - parcela číslo 15674/36, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 206 m<sup>2</sup>zapísané na liste vlastníctva č. 9533, pre obec Bratislava, katastrálne územie Ružinov, obec Bratislava-m.č. Ružinov, okres Bratislava II, na Okresnom úrade Bratislava, Katastrálny odbor, prislúchajúceho k bytu, ktorého veľkosť je **998/100000**.
5. Kupujúci nadobúdajú predmet zmluvy do podielového spoluvlastníctva, a to v rozsahu kupujúci č. 1 v podiele 1/2, kupujúci č. 2 v podiele 1/2.

## **Čl. 2 Úprava práv k pozemku**

1. Pozemky parcely registra "C" evidované na katastrálnej mape:

- parcela číslo 15674/14, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 354 m<sup>2</sup>,
- parcela číslo 15674/15, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 346 m<sup>2</sup>,
- parcela číslo 15674/16, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 347 m<sup>2</sup>,
- parcela číslo 15674/36, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria o výmere 206 m<sup>2</sup>,

na ktorých je bytový dom Rovníková 10, 12, 14, 16 postavený (ďalej len "zastavaný pozemok"), katastrálne územie Ružinov, obec Bratislava-m.č. Ružinov, okres Bratislava II, sú vo výlučnom vlastníctve predávajúceho.

2. Predávajúci prevádza na kupujúceho spoluvlastnícky podiel na zastavanom pozemku prislúchajúci k bytu, ktorého veľkosť je **998/100000**,
  - kupujúci 1 vo veľkosti podielu 998/200000
  - kupujúci 2 vo veľkosti podielu 998/200000

### Čl. 3

#### Kúpna cena a jej úhrada

1. Predávajúci prevádza kupujúcemu spoluvlastnícky podiel na zastavanom pozemku prislúchajúci k bytu uvedený v článku 2 tejto zmluvy, **za dohodnutú cenu 622,62 EUR**, slovom šesťstodvadsaťdva euro a 62 centov (ďalej len "cena pozemku").

Kupujúci sa zaväzuje uhradiť predávajúcemu 100% z ceny pozemku, uvedenej v ods. 1 tohto článku zmluvy, t.j. **622,62 EUR**, slovom šesťstodvadsaťdva euro a 62 centov, **do 15 dní odo dňa podpisu tejto zmluvy kupujúcim**

**na účet Mestskej časti Bratislava-Ružinov, vedenom v Prima banka Slovensko, a.s.**

**vo výške 622,62 EUR, slovom šesťstodvadsaťdva euro a 62 centov,**

**číslo účtu: 1800186004/5600, IBAN: SK34 5600 0000 0018 0018 6004,**

**VS: 2 02 0006 23,**

čím v zmysle schváleného uznesenia MZ a v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy je cena pozemku splatená.

2. Predávajúci a kupujúci sa dohodli, že ak kupujúci nedodrží svoj záväzok uvedený v ods. 2 tohto článku zmluvy, je povinný uhradiť zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z ceny pozemku za každý aj začatý deň omeškania.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že ak kupujúci nedodrží svoj záväzok v zmysle ods. 2 tohto článku zmluvy v stanovenej lehote, má predávajúci právo od zmluvy odstúpiť bez predchádzajúceho písomného upozornenia a bez akýchkoľvek záväzkov a povinností, pričom táto zmluva sa v takom prípade od počiatku zrušuje. Odstúpenie je účinné dňom doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy predávajúcim kupujúcemu. Za doručenie sa považuje aj vrátenie zásielky odosielateľovi s oznámením o neprevzatí zásielky adresátom, resp. o nedoručiteľnosti zásielky.

### Čl. 4

#### Vyhlásenia zmluvných strán

1. Kupujúci vyhlasuje, že pozná stav prevádzanej nehnuteľnosti a kupuje ju v stave, v akom sa táto nachádza, stojí a leží ku dňu podpísania zmluvy.
2. Predávajúci vyhlasuje, že na prevádzanej nehnuteľnosti neviaznu žiadne dlhy, ťarchy, ani iné práva alebo povinnosti.

### Čl. 5

#### Osobitné ustanovenia

1. Kupujúci touto zmluvou zároveň splnomocňuje predávajúceho k podaniu návrhu na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností, pričom náklady spojené s podaním návrhu na vklad znáša v plnom rozsahu kupujúci. Kupujúci sa za týmto účelom zaväzuje pred podaním návrhu na vklad poskytnúť predávajúcemu kolkové známky v hodnote zodpovedajúcej výške správneho poplatku. Návrh na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností podá predávajúci až po úhrade ceny pozemku v zmysle článku 3 ods. 2 tejto zmluvy a v prípade omeškania platby až po zaplatení zmluvnej pokuty a úrokov z omeškania.
2. Kupujúci v zmysle zákona NR SR č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov dáva svoj súhlas pre predávajúceho - mestskú časť Bratislava-Ružinov so spracúvaním osobných údajov v informačnom systéme, ktorého prevádzkovateľom je mestská časť Bratislava-Ružinov a súhlasí so spracúvaním osobných

údajov pre vymedzený účel - prevod spoluvlastníckeho podielu na zastavanom pozemku prislúchajúceho k bytu v rozsahu: titul, meno, priezvisko (aj predchádzajúce a rodné), dátum narodenia, rodné číslo, adresa trvalého pobytu, rodinný stav, štátna príslušnosť.

3. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa ust. § 5a zákona NR SR č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a nadobúda účinnosť podľa ust. § 47a ods.1 zákona č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov ( Občianskeho zákonníka ) dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR . V zmysle uvedených predpisov preto zmluvné strany udeľujú svoj súhlas so zverejnením tejto zmluvy.

## Čl. 6

### Nadobudnutie vlastníctva

1. Právne účinky vkladu zo zmluvy o prevode spoluvlastníckeho podielu na pozemku prislúchajúceho k bytu vznikajú v súlade s § 28 zákona č. 162/1995 Z.z. o katastri nehnuteľností a o zápise vlastníckych a iných práv k nehnuteľnostiam v znení neskorších predpisov (katastrálny zákon).

## Čl. 7

### Záverečné ustanovenia

1. Zmluva je platná dňom podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť nadobúda v súlade s ustanovením v Čl. 5 ods. 3 tejto zmluvy.
2. Táto zmluva sa vyhotovuje v 7 rovnopisoch, z toho predávajúci obdrží 3 rovnopisy, kupujúci 2 rovnopisy a 2 rovnopisy sú určené pre Okresný úrad Bratislava, Katastrálny odbor. Rovnopis rozhodnutia o povolení vkladu Okresný úrad Bratislava, Katastrálny odbor, zašle účastníkom konania.
3. Práva a povinnosti neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená, zmluvu uzatvorili na základe ich slobodnej a vážnej vôle, zmluva nebola uzavretá v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu rozumeli a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali.

V Bratislave, dňa 19.07.2023

V Bratislave, dňa 20.07.2023

predávajúci:

kupujúci:

.....  
Ing. Martin Ch r e n, v.r.  
starosta mestskej časti  
Bratislava - Ružinov

.....  
Mgr. Renáta Čárska, v.r.  
kupujúci 1.

.....  
Petra Duncan, v.r.  
kupujúci 2.